

OTTO OTTER

FOR CANAL SAFETY Coloring Book



**INCLUYE
TRADUCCIÓN
EN ESPAÑOL**



A Message to Parents

Irrigation waters, whether they pass through the open countryside or through the middle of town, can be hazardous to children. Major canals, medium-sized ditches, and small laterals all pose a safety risk, particularly to young children during the irrigation season from April through October. Statistics show that drowning accidents are one of the most common causes of death for children under the age of 14 in the United States.

Please ensure that your child knows how to swim and encourage swimming in a safe place like a supervised area designated for swimming. Never allow your child to swim or fish in a canal or play near a canal bank. It is important that your child understands that canals can be very dangerous.

We hope you will take the time to read through this coloring book with your child and go over its safety lessons. If you would like more information on canal safety, visit our Otto website at <http://www.usbr.gov/pn/about/otto/index.html>.



Oregon Water Resources Congress





Hi! My name is

OTTO OTTER

**I want to share
some safety tips
about canals!**

¡Hola! Mi nombre es

OTTO OTTER

**¡Quiero enseñarles las
reglas de seguridad
sobre los canales!**

OTTO OTTER

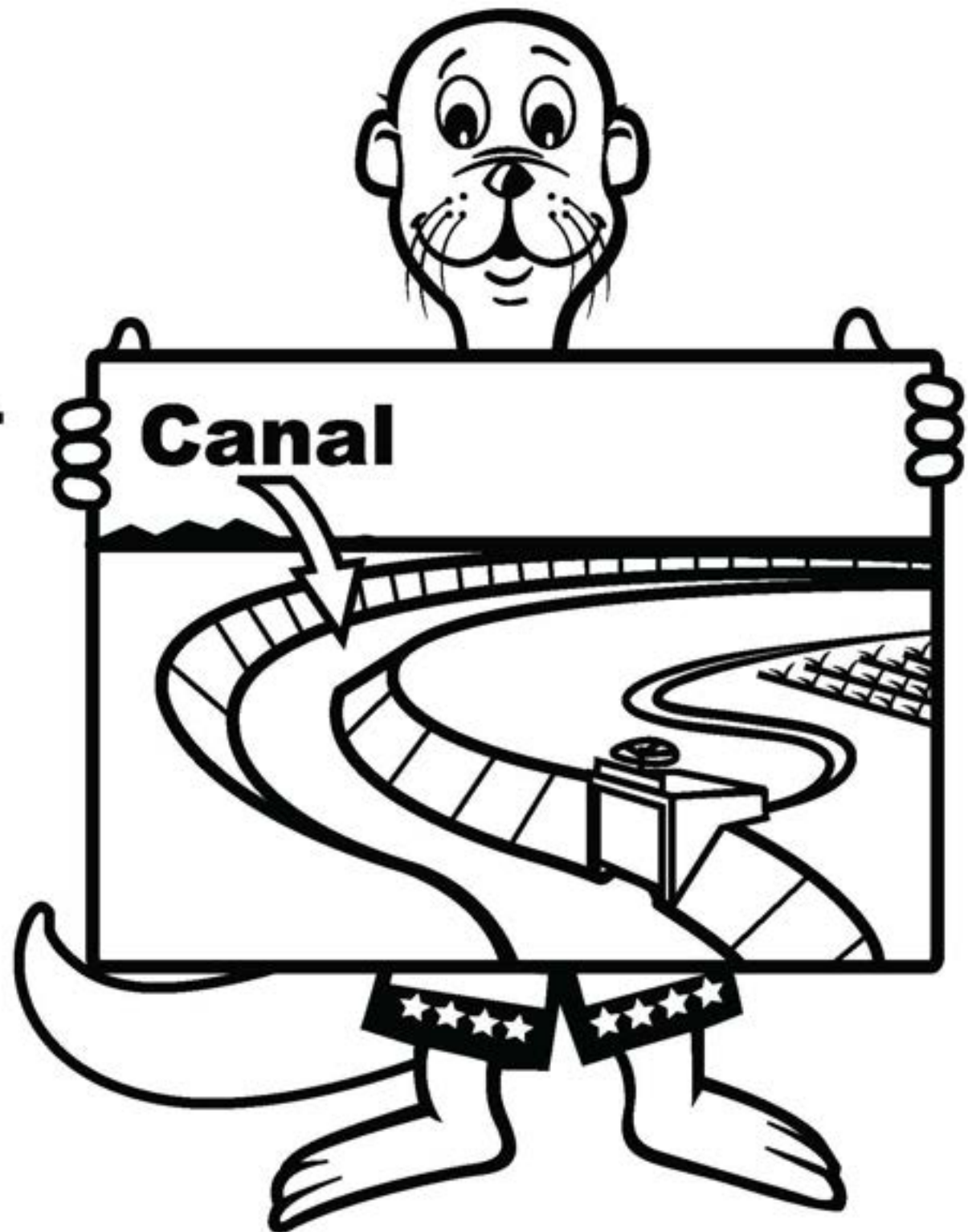
says:

**Canals are built to
carry water to farms.**

OTTO OTTER

dice:

**Los canales estan
hechos para llevar
agua a las granjas.**





OTTO OTTER

says:

**Canals may look
like fun, but they
are not for play.**

OTTO OTTER

dice:

**Los canales
parecen divertidos
pero no son para
jugar.**

OTTO OTTER

says: No fishing in the canals.



OTTO OTTER

dice: No pesquen en los canales.





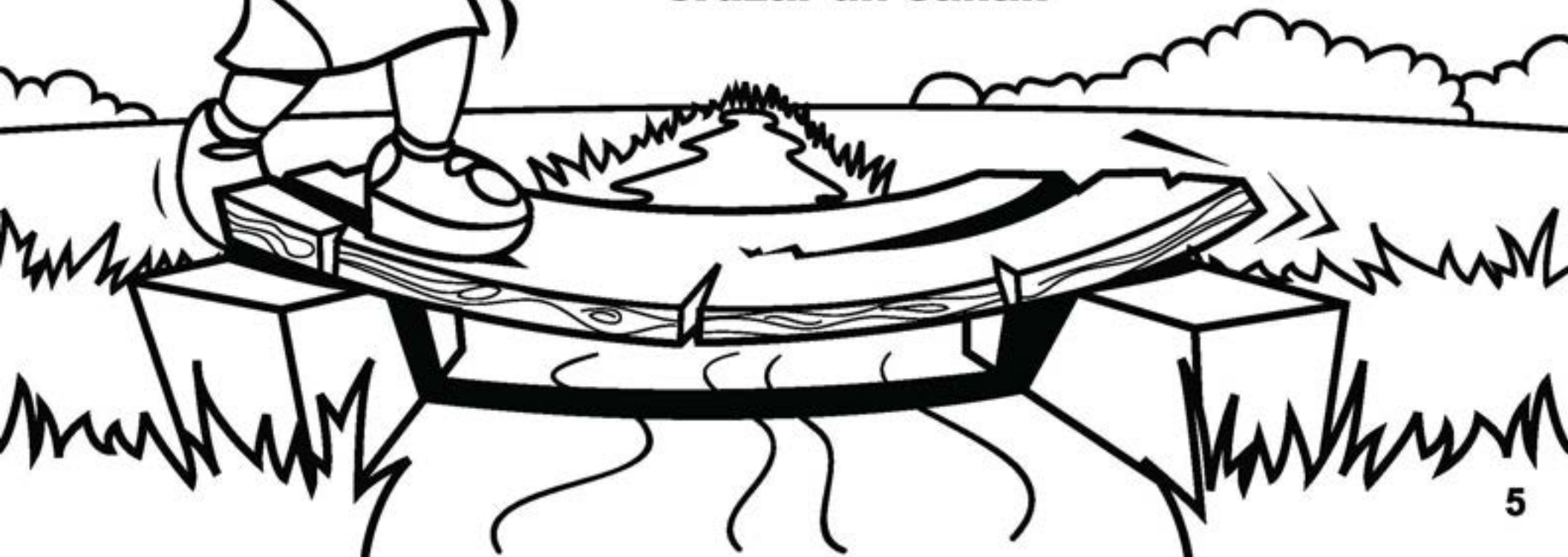
OTTO OTTER

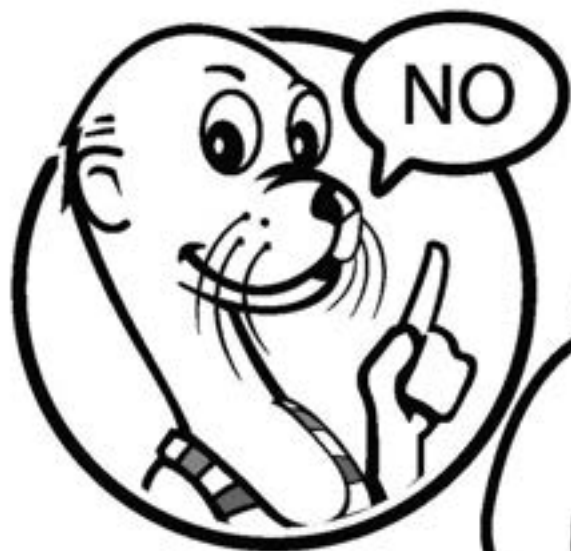
**says: Never use a
boardwalk to cross
a canal.**



OTTO OTTER

**dice: Nunca
usen una tabla para
cruzar un canal.**





OTTO OTTER

**says: Never get too close to
the bank of a canal.
Keep pets away.**

OTTO OTTER

**dice: Nunca se acerquen
a la orilla de un canal.
Mantengan sus mascotas
lejos del canal.**

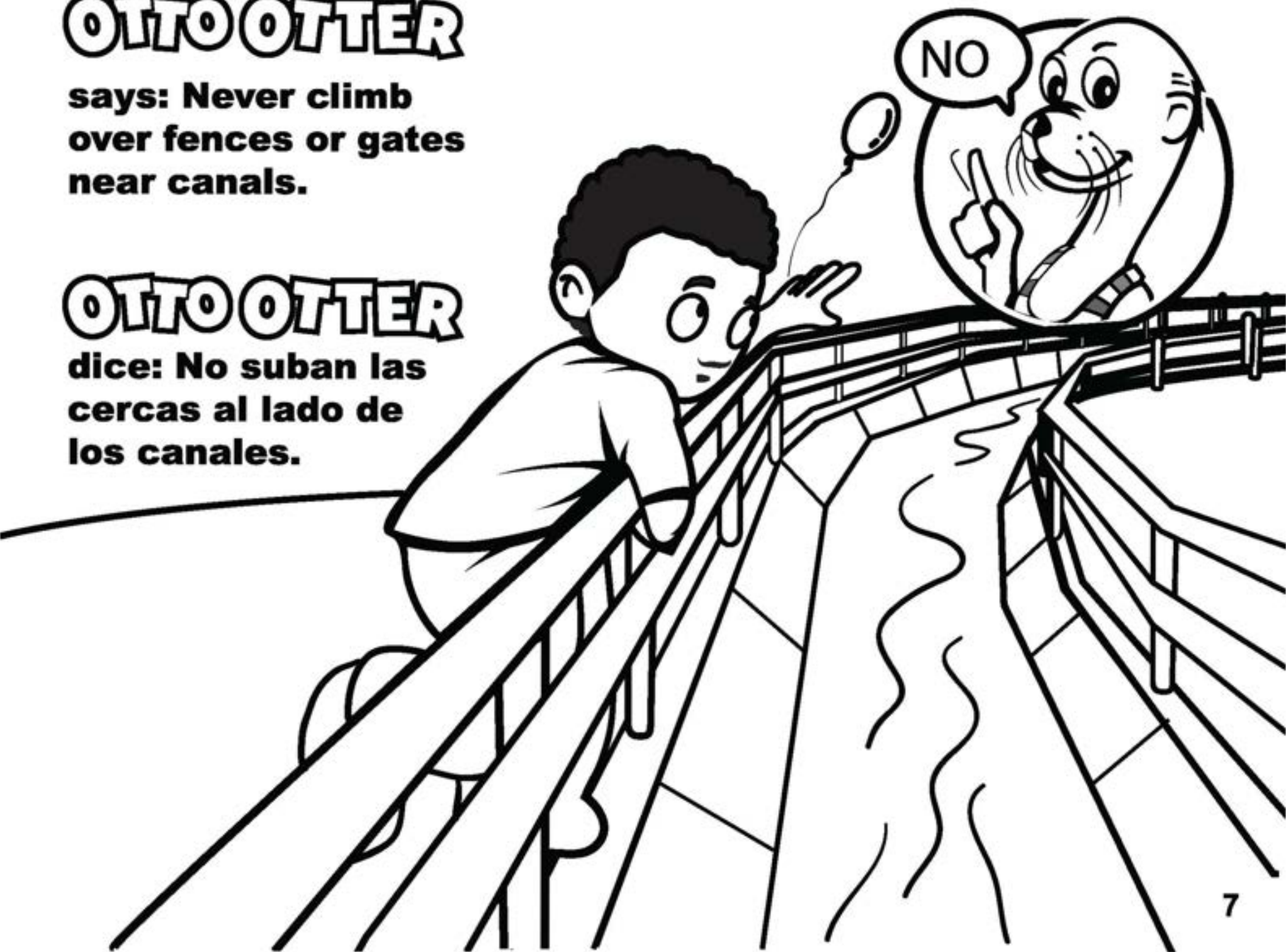


OTTO OTTER

**says: Never climb
over fences or gates
near canals.**

OTTO OTTER

**dice: No suban las
cercas al lado de
los canales.**





OTTO OTTER

**says: Concrete canals have slippery sides
that make it impossible to climb out.**

Stay away!

OTTO OTTER

**dice: Los canales de cemento tienen lados
resbalosos que hacen imposible tratar de salirse.
¡No se acerquen!**

OTTO OTTER

**says: The water in
canals might make
you sick. They may
have chemicals
that you can't see
or smell.**

OTTO OTTER

**dice: El agua de los
canales les puede
causar enfermedades.
Puede tener productos
químicos que usted no
puede ver o oler.**



OTTO OTTER

**says: Never
swim in canals.**

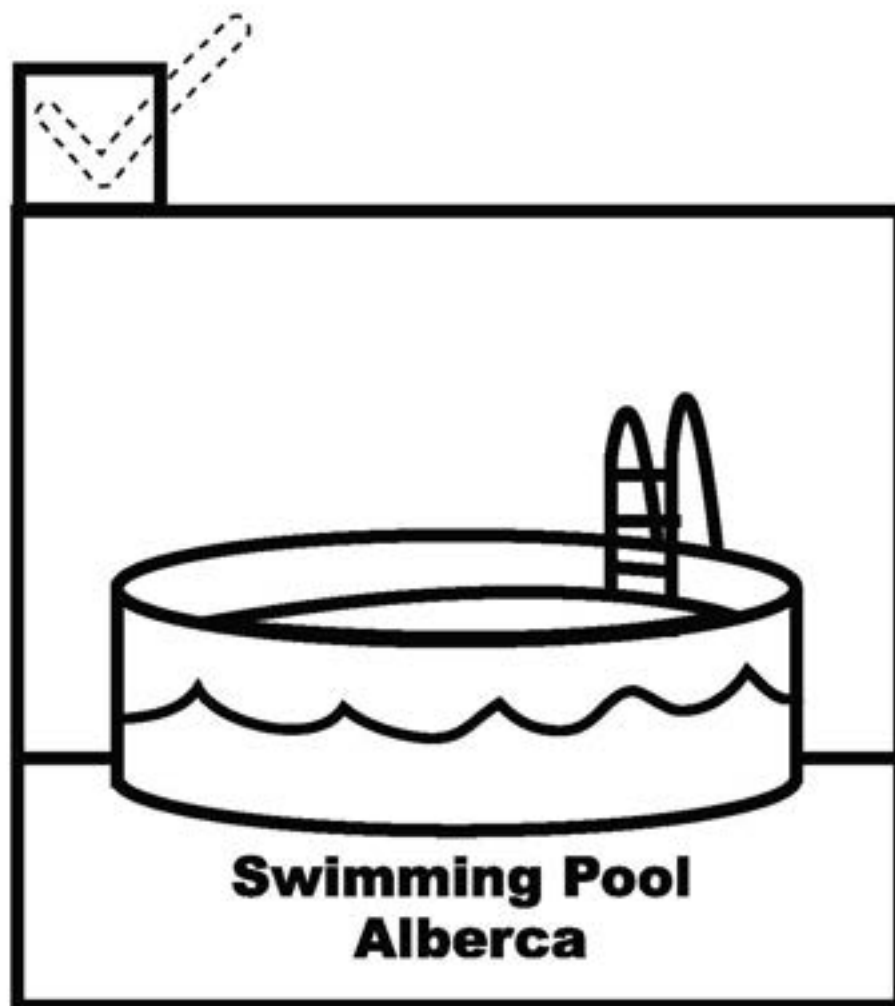
OTTO OTTER

**dice: Nunca
naden en los canales.**



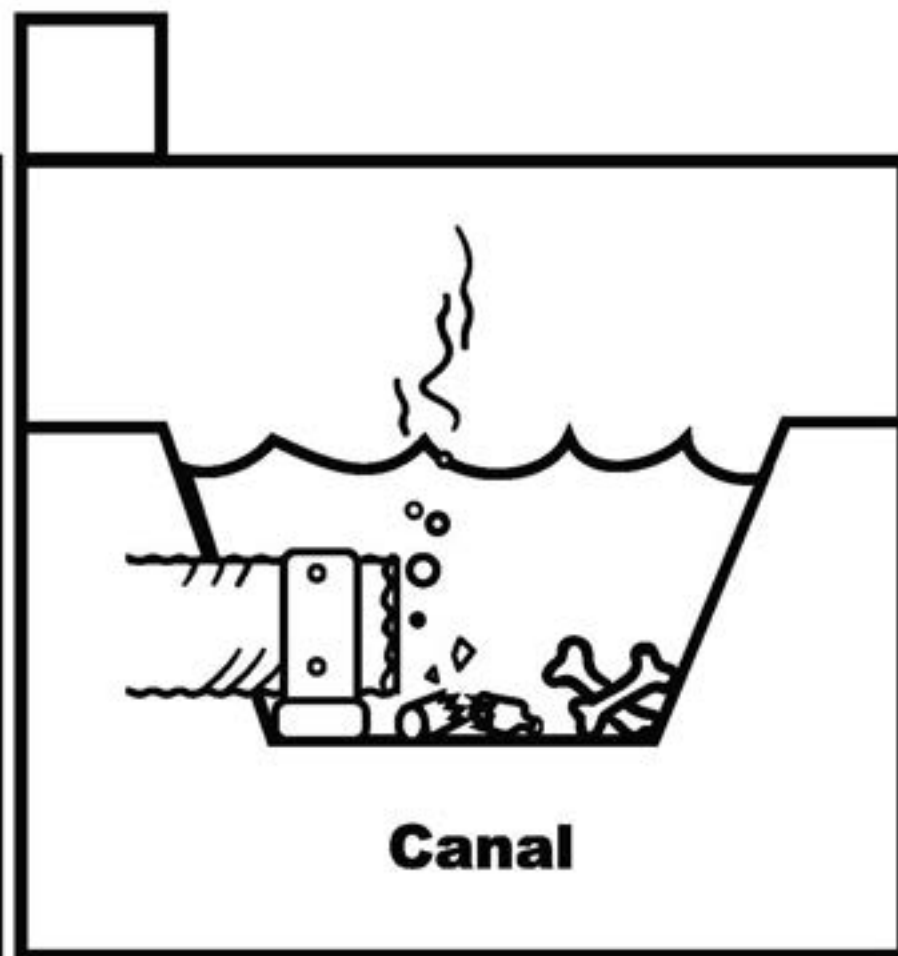
OTTO OTTER

**says: Check the place
that would be safe to swim.**



OTTO OTTER

**dice: Marque el lugar que
sería seguro para nadar.**

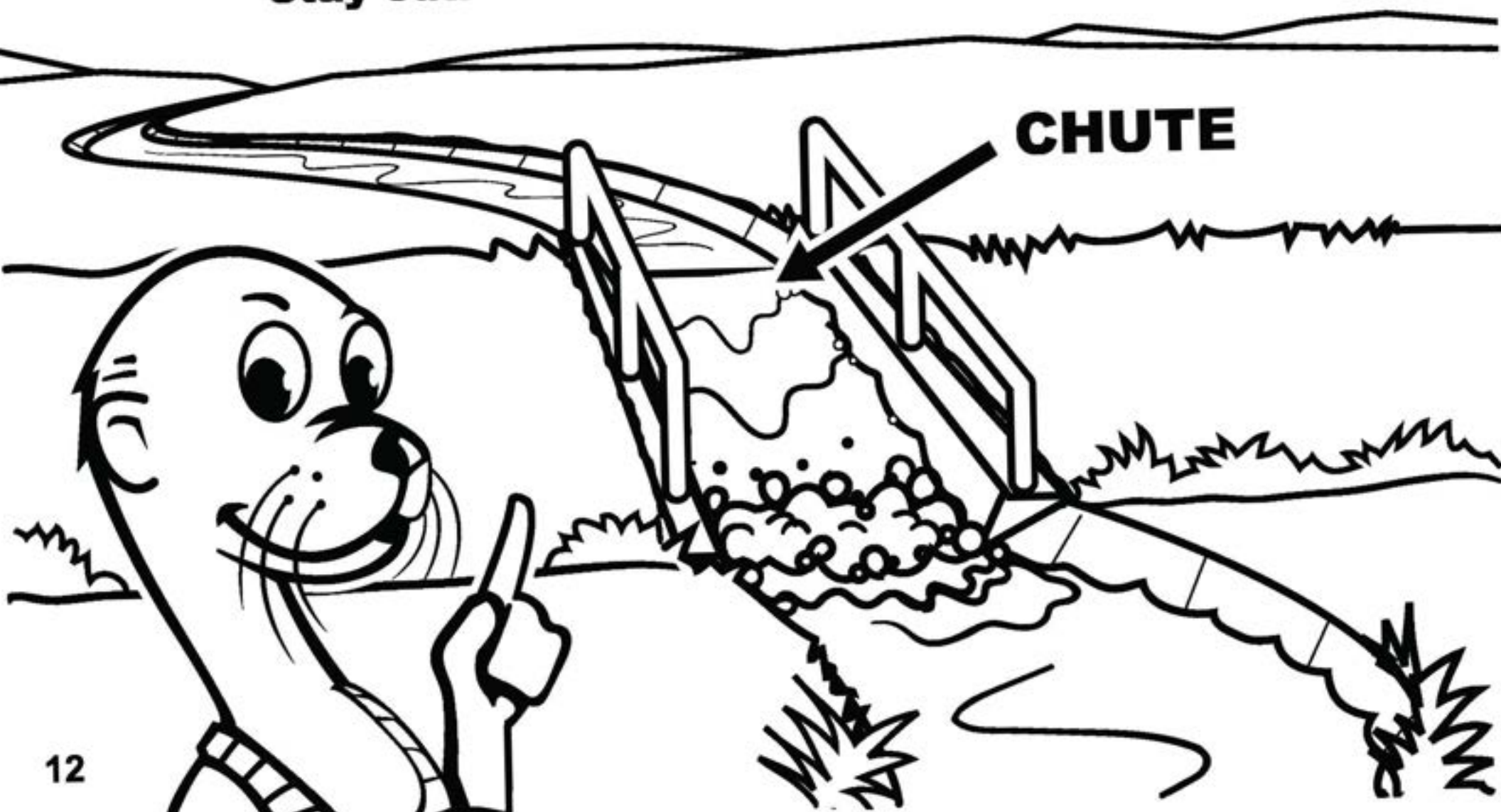


OTTO OTTER

**says: Chutes may look
like water slides, but they
are not for play.
Stay out!**

OTTO OTTER

**dice: Los canales inclinados
no son para jugar.
¡No entren!**

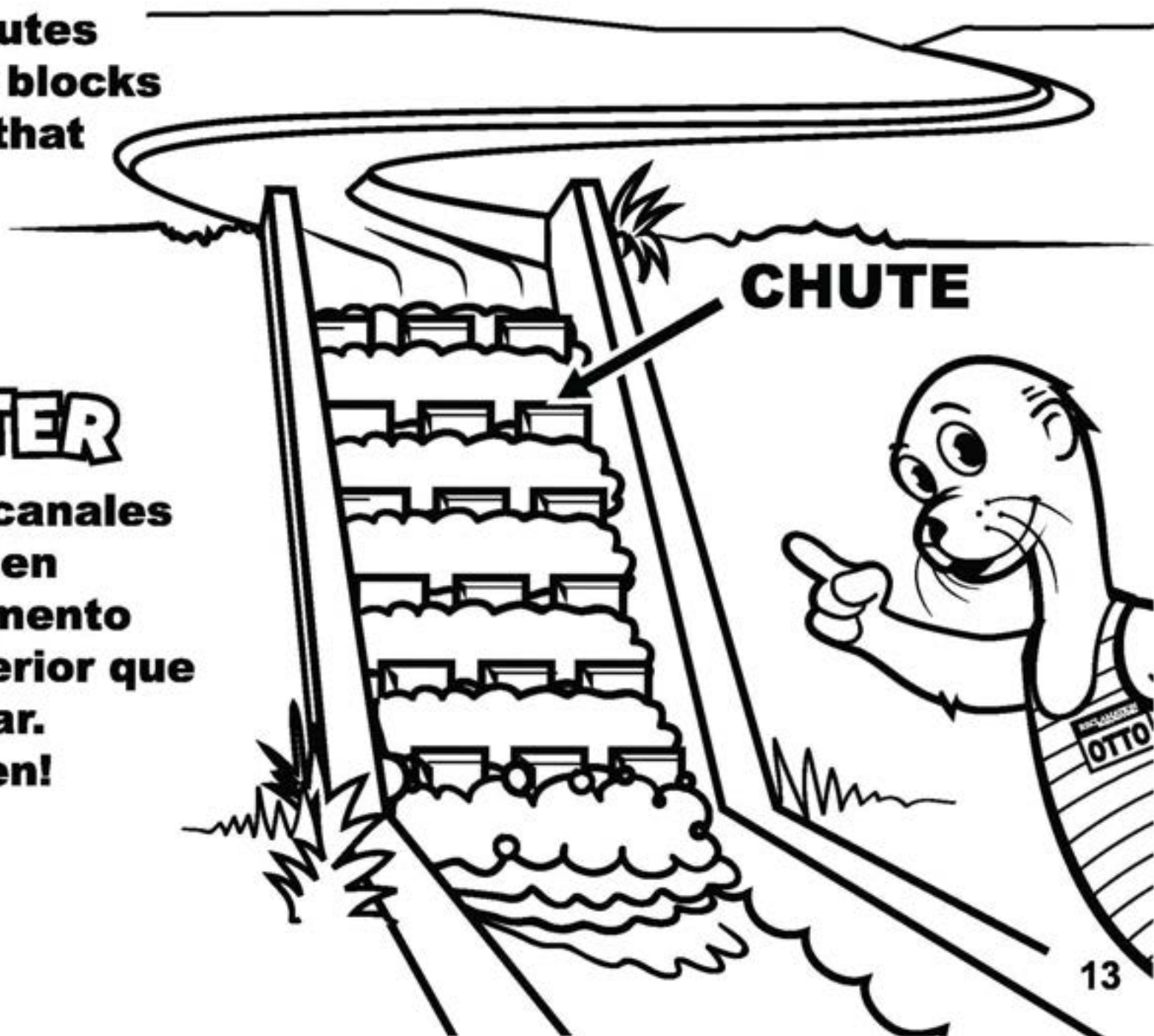


OTTO OTTER

**says: Some chutes
have concrete blocks
at the bottom that
can hurt you.
Stay away!**

OTTO OTTER

**dice: Algunos canales
inclinados tienen
bloques de cemento
en la parte inferior que
pueden lastimar.
¡No se acerquen!**



OTTO OTTER

**says: Siphons are pipes
used to move water.
Some have sharp edges
that can hurt you.
Stay clear!**

OTTO OTTER

**dice: Los sifones son pipas
para mover el agua.
Algunos tienen las orillas
filosas y pueden lastimarte.
¡No se acerquen!**

SIPHON



OTTO OTTER

says: Siphons are dangerous because they can pull you in.

OTTO OTTER

dice: Los sifones son peligrosos porque te pueden jalar hacia adentro.

Come on in!
The water is nice
and cool!

¡Entra al agua!
¡Esta bien fresca!

No way!
That's dangerous!

¡De ninguna manera!
¡Es peligroso!



OTTO OTTER

**says: Be an example
for younger children.
Never play near
canals, chutes, or
siphons.**

OTTO OTTER

**dice: Sean un
ejemplo para los
niños. Nunca jueguen
cerca de los canales
o los sifones.**



OTTO OTTER

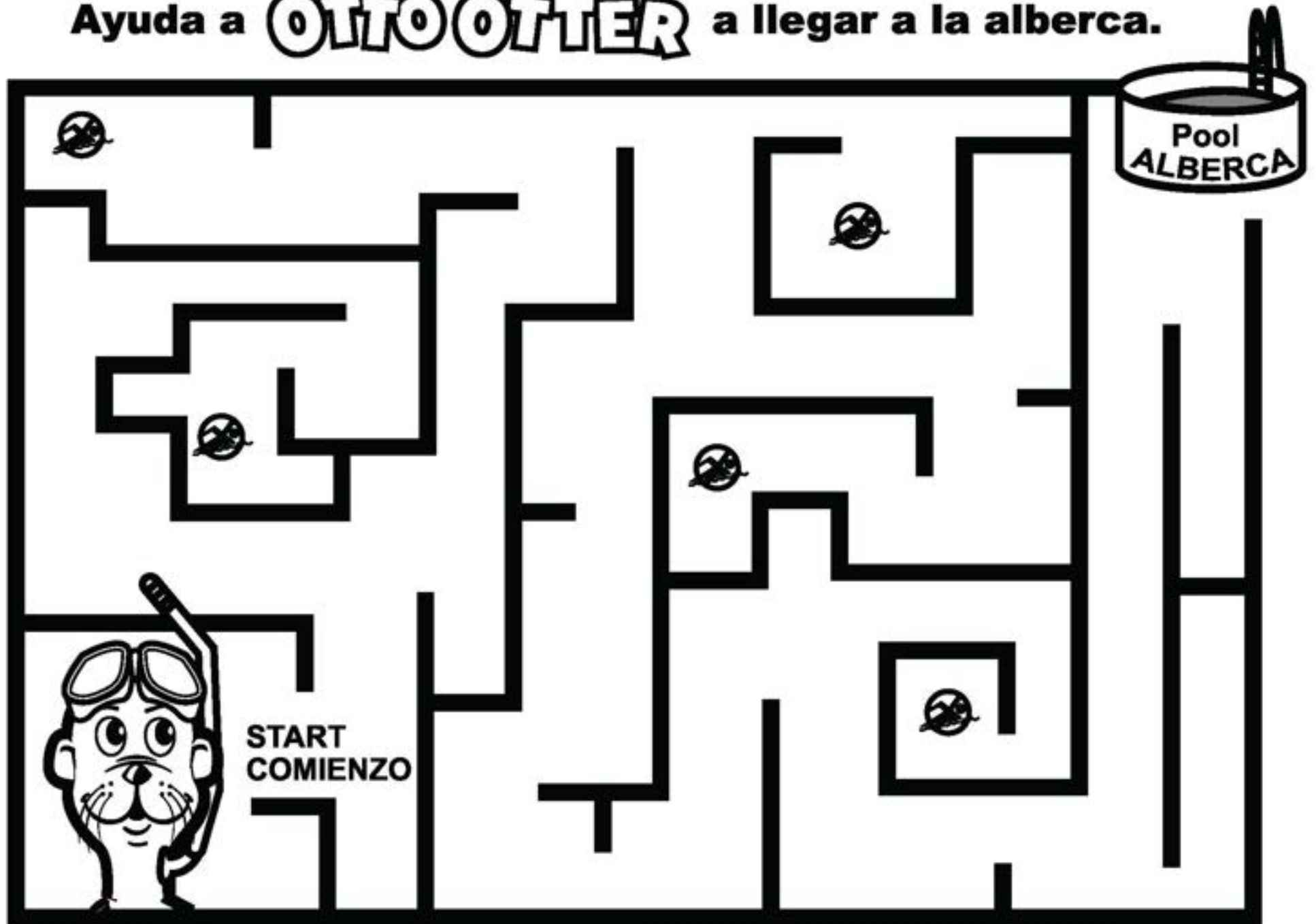
**Says:
Always
obey signs
and rules**

OTTO OTTER

**Dice:
siempre
Obedezcan las
señales y
las reglas.**



Help **OTTO OTTER** get to the pool for safe swimming.
Ayuda a **OTTO OTTER** a llegar a la alberca.





OTTO OTTER

**says: I hope you have
learned some tips about
canal safety. Swim safe
and have fun!**

OTTO OTTER

**dice: Espero que
hayan aprendido algunas
reglas sobre la seguridad
de los canales.
¡Cuidado cuando naden y
diviertanse!**



**Connect
the dots.**

**Conecte los
puntos.**



**FOR
CANAL
SAFETY**



OTTO OTTER

says: Be safe and
have fun!

OTTO OTTER

dice: ¡Tengan cuidado
y diviertanse!